

SAOUZELOUNG

Depuis des années
Les éducateurs de l'ASE
S'occupent des jeunes du quartier.
Dès janvier, la cité
Ouvrira pour eux un foyer.
Dans le courant de l'été
À la Maison de Quartier
Méli est arrivée
Proposer à des jeunes un projet :
S'exprimer sur le papier !
Echos des jeunes en mal de vivre
Prêts à écrire, à s'impliquer.
En octobre, les aînés ont goûté
Thé et gâteaux
Chocolat et café.
Novembre est arrivé
Pour parler citoyenneté
Au collège Jean Moulin
À la Maison de Quartier.
Sur tous les sujets
Continuons à échanger.

Comité de rédaction:

Isabelle Bouvier, Brigitte Bouzat, Jean-Marc Chéron,
Annie Conter, Grégoire Floch, Gérard de Murez,
Pierre Patin, Xavier Passot, Marie Hélène Roques,
Nicole Sicard.

Fondateur : André Carlier.

Permanence le Jeudi de 18 à 19 h 30
Périodicité bimestrielle.

Maison de Quartier Rangueil Saouzeloung
Tél. 05 61 25 49 26
19, rue Claude de Forbin, 31400 Toulouse
CCP Toulouse 5 799 05 Y - ISSN 1259-0371
Tirage : 3000 ex. — Imprimerie COREP
125, route de Narbonne - Tél. 05 62 88 91 88

Echos

de Rangueil

N° 31

Novembre 2000

Gratuit

Toi, moi et la loi

Vendredi 24 novembre, à l'initiative de l'ASE et de la Maison de Quartier, un café citoyen réunissait jeunes et moins jeunes. Tables de bistrot organisées autour de trois thèmes : Police et justice, Enfant Famille Femme, santé et travail. Dans le groupe Police et Justice, Michel Guglielmi présentait la Maison de la Justice et du Droit, un lieu de collaboration entre services publics et associations, financé par les collectivités locales, où des délinquants adressés par le procureur ou le juge, évitent la condamnation par des actes de « réparations » en accord avec des médiateurs, les victimes et le délinquant (ex. net-



toyer les tags). Le but est de favoriser la prise de conscience et de responsabilité en évitant la réponse unique répressive ou la banalisation, en faisant « un rappel à la loi », car la loi protège, on l'oublie trop souvent. L'enfance « perdue » sans famille, la banalisation du vol

par la société néo-libérale basée principalement sur « le fric » et le « paraître » au détriment des valeurs citoyennes provoque la délinquance. Pouvoir se libérer de sa peine par l'argent n'est-elle pas une déviation de la justice ? Il ne faut pas condamner trop fort les parents parfois démunis, c'est toute la société qui doit s'interroger sur les moyens de lutter contre la délinquance. Marcelle Bongrain, juriste à la Maison des Droits de l'Enfant et Brigitte Etchegoinberry, juriste au C.I.D.P., ont évoqué les problèmes de l'enfant dans une famille reconstituée : est-il obligé d'aimer son beau-parent ? Peut-il s'adresser à la loi pour régler les problèmes familiaux ? En cas d'abus sexuel, à qui peut-il se confier ? Le numéro 119, anonyme et gratuit, répondra à ses questions. Aujourd'hui, les infractions de mineurs sur d'autres mineurs sont en augmentation, beaucoup ne savent pas dire non, ne connaissent pas les limites de ce qui est normal, leurs repères sont flous. Les parents pourraient les aider, les associations sont là pour les entendre, mais c'est souvent bien tard. Au café citoyen, la parole a circulé librement, apportant des réponses concrètes.

Annie C. et RMH

Du nouveau pour les jeunes à Rangueil

Tout récemment, la municipalité de Toulouse a décidé d'ouvrir un foyer pour les jeunes dans le quartier de Rangueil. C'est une bonne nouvelle, car ce genre de structure manquait cruellement depuis la fermeture de celui de la rue Jeanne Marvig. Il est prévu que ce foyer se situe dans le local actuellement occupé par LASER. Du coup, l'accueil LASER qui continuera à fonctionner, devra trouver un autre emplacement. Les éducateurs qui l'animent sont à la recherche d'un nouveau local. Si parmi nos lecteurs certains ont une idée, qu'ils n'hésitent pas à la faire savoir au journal.

Le nouveau foyer fonctionnera en coordination avec la Maison de Quartier de Rangueil. Deux animateurs de la Mairie y seront affectés. A partir de là, seront mises en place des activités de loisir en fonction des besoins qui s'exprimeront. Mais déjà les jeunes peuvent émettre des idées sur la façon dont ils aimeraient le voir fonctionner. Ils peuvent les adresser à la Maison de Quartier, aux éducateurs de l'ASE ou au journal qui transmettra. Il est prévu que ce nouveau foyer fonctionne mi-janvier 2001. C'est donc pour bientôt !

L. Hamy président de l'ASE

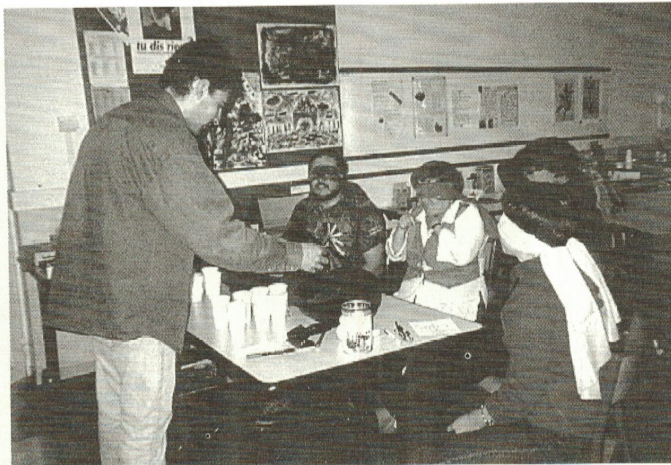
La semaine du goût

Une semaine goûteuse

Quand l'annonce est faite de la Semaine du goût, les papilles s'agitent, les inscriptions affluent au Centre Social, la Fraternelle des cuisiniers entre en émoi à l'idée d'offrir gracieusement un repas complet, composé et dégusté ensemble dans une ambiance de fête. Dès 9 heures, des collégiens de Jean Moulin sont présents, Nabil, Claire, Yacime, Jessica, accompagnés de leur professeur, Mme Bravo. Tous observent avec gourmandise les gestes des professionnels, s'essaient à l'épluchage des carottes et au découpage en bâtonnets réguliers, leur désir de réussir est manifeste. Le lendemain, leurs camarades de 3ème offriront, au sein même du collège Jean Moulin, un repas préparé par leurs soins. Mme Bravo insiste sur leur fierté d'être considérés comme des adultes, responsables d'un projet mené à bien, qui les réhabilite aux yeux de leurs pairs. C'est une occasion pour eux de côtoyer les adhérentes du Centre social, fidèles au groupe tant l'ambiance y est détendue.

Pour Yvette, «on s'entend bien, on échange, si je ne viens pas, tout le monde s'inquiète, je ne suis plus seule». Annie apprécie «une véritable vie de famille, les rencontres avec des personnes étrangères». Son enthousiasme est tel qu'elle vient à pied du centre ville en longeant le canal ! Pascale est plus éclectique dans ses choix, elle chante à Soupetard, fait de la reliure à Alban Minville, de la dentelle au fuseau à la Terrasse. Qui a dit que la retraite était synonyme d'ennui ? Céline est plus jeune, chargée d'enfants ; au Centre, elle apprend la cuisine, la couture, apprécie les sorties, les discussions qui aident à résoudre bien des petits problèmes. Babeth réutilise chez elle tout ce qu'elle a appris, un plat, un pantalon. Marie-Reine s'exprime avec difficulté en raison de ses problèmes auditifs, mais lit sur les lèvres et tout le monde lui parle ! Sa gaïté est contagieuse, ses amies sont là ! Pour Paulette, «tout le monde est à l'écoute des autres, une solidarité se crée ; selon Louissette, qui fait si bien le couscous, «on rigole, on regarde les plats des autres, on les refait à la maison, la famille est d'accord». Fatiah préfère les gâteaux, Antoinette les rousquilles ; elle est la doyenne (80 printemps) et s'est choisie une fille adoptive, Annie, «une très très bonne copine qui m'a amenée ici où tout est convivialité, fraternité : la vraie vie, en somme ! «Odette a connu le centre par TLT, Rosette et Michèle l'ont découvert par hasard, en venant à la bibliothèque.

Elizabeth, enfin, a été choisie comme déléguée auprès de la CAF et de la Mairie ; grâce à la force de ses convictions et à l'engagement du groupe, elle a obtenu une douchette, un lave-vaisselle et des installations nouvelles. Elle rêve que le hall d'entrée de la Maison de Quartier soit aménagée comme un lieu de vie et non de passage, que



le Centre soit ouvert tous les jours, avec une équipe renforcée. Toutes, rendent hommage au travail de l'animatrice, Sylvie Bruniquel. La veille, Brigitte et elle, ainsi que six jeunes filles du quartier ont organisé un salon de thé si délicieux que pas une miette n'est restée à la fin de la journée ! Dommage que la semaine du goût ne dure pas plus longtemps ! RMH

Recette de la Fraternelle

Sauté d'agneau de la Fraternelle ou Navarin printanier au curry pour 10 personnes : agneau (épaule) 1.400, collet (1K.) huile 0.050, farine 0.070, oignons 0.200, ail 3 gousses, bouquet garni 1 pièce, tomate concentrée 2 cuillères à potage ou bien 3 fraîches mondées et découpées en petits cubes.

GARNITURE : 2 petites pommes de terre par personne, carottes en bâtonnets 0.500, navets en bâtonnets 0.400, haricots verts détaillés 3 cm de long 0.200, petits pois en boîte 0.150 ajoutés à la fin. Persil pour haché 0.050, curry 0.050. Sel, poivre, sucre.

Faire rissoler à l'huile fumante les morceaux de viande salés et poivrés. Ajouter l'oignon ciselé finement, laisser blondir et ajouter l'ail écrasé. Singer (farine), bien remuer et laisser blondir 5'. Adjoindre la tomate, concentrée ou fraîche ou les deux, mélanger, puis le curry et mouiller avec de l'eau, 8 cm au dessus du niveau de la viande. Ajouter une pincée de sucre puis le bouquet garni. Mélanger doucement le tout et cuire à feu doux et à couvert une heure environ.

Cuisson des carottes : en bâtonnets + sucre (1 morceau) sel beurre (0.025) puis de l'eau 1 cm au dessus des carottes cuisson 20 minutes. Même préparation pour les navets mais 10 minutes seulement.

Haricots verts cuits à l'eau bouillante salée, à découvert (pour la couleur) ; les tenir craquants, comme les navets et les carottes.

Egoutter les légumes et les ajouter à la viande, remuer de bas en haut délicatement. Pommes de terre cuites à l'eau « justes » et finir la cuisson à la sauce. Persil haché au moment de servir.

Cuisiniers de la Fraternelle

Ils sont trois plus un à animer la Semaine du goût : Jacques Girardin, André Monredon, et Christos Ioannou, plus M. Glory, maître pâtissier. Tous parlent de leur métier avec une passion communicative, cuisiniers les produits du terroir, placent les jeunes dans les bons restaurants afin qu'ils ne perdent pas le goût d'apprendre, de chercher toujours le meilleur. Pour l'heure, ils ont offert leur savoir-faire au Centre Social et mitonnent la viande fournie par M. Cancé, boucher de notre quartier, pour en faire un délicieux sauté d'agneau printanier (la recette se trouve dans notre numéro). Encore bravo et merci à l'élite des cuisiniers pour leur générosité.

RMH

Un jeune œnologue du quartier

Benjamin R. a grandi entre canal et campus, loin des pampres et de la vigne. Il a longtemps préféré la mobylette et les terrains de handball aux promenades tranquilles à la campagne mais a trouvé sa vocation dans l'élevage du vin. Les caves de Peyssies lui ont confié la responsabilité de la vinification. C'est un bonheur pour lui d'élaborer patiemment, dans le respect des règles de qualité, son vin des Volques qui déjà promet beaucoup dans sa version primeur. Espérons que ce jeune de notre quartier nous offrira bientôt l'occasion de déguster son premier vin ! RMH

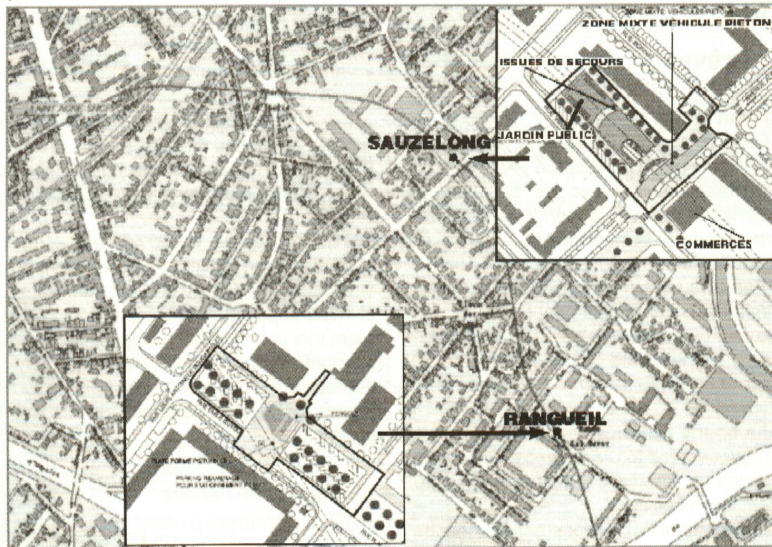
Un marché à l'heure du goûter !

Organisé par l'Association des Parents d'Elèves de Ranguel, le premier marché de Noël se tiendra le 15 décembre dès 16 h 30 à la Maison de Quartier, manifestation à laquelle s'associent les Ecoles, la Ludothèque ainsi que le Centre Social.

Vous y trouverez des pâtisseries, des boissons et des confiseries à savourer sur place ou emporter mais aussi quantités d'objets réalisés par les enfants et les parents pour préparer des fêtes originales : décorations de Noël, photophores, cartes de vœux, etc... Plus tard, vous pourrez vous en laisser « conter » par Karen et Emmanuelle qui liront des histoires pour petits et grands et, avant que la marche aux lampions ne clôture (vers 20 h 30) cette mise en bouche festive, attendez-vous à d'autres surprises...

Le Métro grandit

La SMAT proposait une réunion d'information le 18 octobre à Empalot animée par J-L Moudenc. Composée de la ville de Toulouse, du Conseil Général et du Syndicat Intercommunal, elle organise des réunions publiques dans les quartiers concernés par la deuxième ligne de métro : dates prévisionnelles des travaux, état d'avancement et remarques des habitants. A la fin de cette année, suite à un appel d'offre, une entreprise de génie civil sera choisie pour exécuter les travaux. Guy Claverie, technicien de la SMAT, explique les aspects techniques. Les critères de choix du tracé de la première ligne, « A », comme celui de la ligne, « B », ont été déterminés par le souci de desservir un maximum de personnes. La ligne, « B », partira de Borderouge au Nord, passera par Jean Jaurès, Saint Michel, Rangueil, l'université Paul Sabatier, jusqu'à Ramonville. P. Garrigues remercie les associations



qui ont permis par leur travail, suite à une campagne de pétitions des habitants d'Empalot, de modifier le tracé de la ligne pour desservir ce quartier. Avec la caserne Niel, l'IUFM demanderait d'utiliser les immeubles libérés, la SNCF aurait en projet une station en correspondance avec le métro, la ville envisagerait d'y créer des espaces verts et des logements. Pour le moment rien n'est figé, les différentes parties vont se réunir avec les représentants de l'État, ce dernier étant le propriétaire de la caserne. Il sera possible de faire la liaison avec une station SNCF si la décision est prise, grâce à un immense caisson sur le site. En cas de découvertes archéologiques, les travaux seront arrêtés le temps de mener à bien les fouilles. Le prolongement de la ligne au-delà de Ramonville prévue pour l'été 2007, est en discussion. La fin des travaux et d'autres réunions seront proposées d'ici là.

JM

Clin d'œil : J'aime mon quartier, à pied.

Quand je me déplace dans le quartier en voiture, bien au chaud dans ce cocon, je n'ai que le temps d'apercevoir le visage des autres usagers de la route, et me voilà déjà trop loin ; en vélo, j'ai le temps de reconnaître ceux que je croise, et de les saluer d'un signe de la main ; mais à pied, je peux m'arrêter un instant pour serrer la main d'amis ou de connaissances, échanger quelques mots ou m'attarder un peu, et je repars de bonne humeur. J'aime mon quartier, à pied, à pied... XP

Témoignage :

Jeudi 12 octobre 17h30, dans le 24

Dans le bus qui dessert notre quartier, un jeune homme se lève pour

céder sa place assise à une personne âgée. C'est alors qu'une jeune fille s'approche et s'adresse au jeune homme : "Ce n'est pas gentil ce que vous me faites". Une discussion s'ensuit entre eux. "Vous ne respectez pas la jeunesse" "J'ai payé ma place, moi !". dit-elle, etc... Spectatrice de la scène, je voudrais leur dire :

- Mademoiselle, vous n'avez probablement pas cotoyé vos grands parents. Vous n'avez pas connu leurs problèmes ni, sans doute reçu la part affective qu'ils auraient pu vous porter. J'en suis désolée pour vous.
- Monsieur, vous êtes descendu trop tôt pour que je puisse vous le dire de vive voix : merci pour votre geste. Grâce à des gens comme vous, la vie en société est supportable. NS

Une nouvelle Association : l'A.C.B.D

L'Association-Crampel-Busca-Demoiselles est née à l'initiative de commerçants, artisans et membres de professions libérales. Leur but commun est de créer un lieu de rencontre, d'échange, de dialogue entre les acteurs économiques de notre quartier. Cette première démarche a été positive et constructive. La volonté et le dynamisme ont fait de ce quartier toulousain un espace de convivialité, d'animation, une renaissance entre commerçants et riverains. Une structure s'est mise en place, un bureau a été élu. Le but : faire connaître le savoir-faire de ses 60 adhérents du commerce de proximité en général, par de nombreuses animations réalisées, apportant un succès populaire et méritoire.

L'ACBD est aussi active dans d'autres secteurs comme la protection de notre cadre de vie, la propreté de nos rues et avenues, les futurs chantiers urbains, le réaménagement du site et de la circulation, la sécurité des biens et des personnes. Celle-ci est malheureusement à l'ordre du jour. Elle préoccupe chacun d'entre nous. Nous venons d'intervenir auprès des pouvoirs publics à la suite d'incidents récents.

Bienvenue

Dans ce numéro des Échos, nous accueillons David CANCE, notre boucher au 110 de la rue Bonnat. Un magasin entièrement rénové pour un service d'une qualité encore meilleure ce dont nous ne nous plaindrions pas par les temps qui courent...

Nous accueillons également l'école de conduite de la rue Bonnat qui est devenue « L'École de Conduite Toulousaine » en juin dernier. Annexe de l'agence du port saint Sauveur connue pour ses formations auto, permis B, A.A.C. et perfectionnement, elle se spécialise en formations deux-roues

Notre Association est soutenue par des partenaires essentiels. La Mairie de Toulouse, la CCIT sont généralement à notre écoute. Voici en quelques mots les activités principales que nous essayons de mener à leur terme.

Grande braderie Avenue Crampel du 19 au 24 décembre.

L'ACBD vous présente et vous invite à fêter Noël et la fin du millénaire.

- Le Père Noël sera présent pour tous les enfants de notre quartier. Dans sa hotte des friandises, des surprises seront distribuées.- Des photos gratuites avec le Père Noël pour le plaisir des tout-petits. Un concours sera proposé aux juniors sur le thème : "La plus belle lettre de Noël". A gagner : 3 trotinettes. Pour les plus grands, un jeu " La phrase magique" vous permettra de gagner un voyage d'une valeur de 6000 F pour 2 personnes.

Des affiches seront posées chez chaque commerçant participant aux animations. Un podium sera installé Place Henri Russel qui servira de fil conducteur à ces festivités. Vous êtes toutes et tous nos invités.

Le Président : Mr Jean-André

(permis A1, A et B.S.R.). Connaître le fondement des règles pour apprécier leurs applications, manipuler rationnellement pour respecter notre environnement, percevoir les motivations des autres pour un comportement social cohérent. Tels seront les objectifs d'une formation E.C.T. dans un cadre ouvert, convivial et rigoureux.

Grandes Rifles Au Mastroquet 29 rue Colbert 31400 Tlse.

Samedis à partir de 21 h les 2,9,16 et 23 décembre 2000, 6, 13, 20 et 27 janvier 2001. Au bénéfice des enfants du foyer « El EDEN » à Quilpue au Chili.

Courant septembre, rue Claude de Forbin, quinze jeunes de 14 à 20 ans recontrent Mèli, animatrice à la Maison de Quartier, qui leur propose de devenir journalistes « en herbe ». L'acroche a fonctionné, la confiance s'est établie, l'expression s'est formulée de semaine en semaine, et ces pages sont nées.

Brèves

Il était temps !

Message à tous les jeunes du secteur Ranguel et voisins : un foyer de jeunes sera mis en place au local de LASER - rue de Nîmes-, un lieu convivial, chaud et agréable. Ses horaires d'ouverture seront : hors vacances scolaires les mardis, jeudis, vendredis de 16h30 à 19h, les mercredis et samedis de 14 à 19h ; pendant les vacances scolaires du Lundi au Vendredi de 14h à 19h. Les animateurs Sadok et Pascal auront à proposer des activités, des sorties, des séjours, des soirées sur projets prioritairement aux jeunes de 11 à 17 ans. Les jeunes adultes ne seront pas oubliés, une aide à la construction de projet leur sera proposée. Le nom du foyer sera déterminé en concertation avec les jeunes et proposé à la Mairie qui décidera.

Enfin une bonne rubrique !

Animée par Mèli, une rubrique dans les *Echos* pour que tous s'expriment en toute liberté : enfin, une saine occupation pour nos esprits trop souvent en rébellion... La solidarité devrait sortir de cette création, animée par des jeunes de 14 à 19 ans qui ne sont ni voyou, ni saint, tous attirés par ce constat simple : « n'oublions pas les aînés ! » Après les mots viendront les actions, les animations, les réunions qui tisseront ces liens inter générations trop souvent délaissés, un manque dans notre société. Emilie, d'Jennifer, Walid

C'est du gâteau...

Les meilleurs cuisiniers, pâtisseries de Toulouse nous ont fait l'honneur d'être les juges d'un concours, à la Maison du Quartier pour la semaine du goût, le vendredi 20 octobre 2000 : c'était du gâteau ! Hommes, femmes, jeunes, aînés, tous ont concouru selon leurs goûts, leurs envies... et de cette confrontation sucrée des lauréats ont été primés. Il est dommage que cela ne soit qu'une fois dans l'année car après on s'est régalé : c'était du gâteau ! Nas

Expression

La mer

Mes vacances, je les ai passées à la mer
Pour respirer un peu d'air.
Mais, sérieux, la vie au Bled, c'est la galère !
Là-bas, pour moi, tout ce qu'il y a de bien c'est la mer.
Au Bled, c'est d'abord, la famille, les amis...
Vive le Bled, mon vrai pays !
Je prie, pour aller faire un tour à Tahiti,
Mais il faut en payer le prix.
Là-bas, tu délirais le Jet Ski...

Nabil

Ranguel est mort ce soir !

ARanguel, terrible jungle,
Tout le monde est mort ce soir,
Tous les flics arrêtent les jeunes
Parce qu'ils font trop d'dégâts.
Oh oui ! Va s'y !..
A Zimbaye ! A Zimbaye ! A Zimbaye !
A Zimbaye ! A Zimbaye ! A Zimbaye !
A Ranguel, terrible cité,
Tout le monde est condamné,
Tous les hommes deviennent des pédés,
Car il n'y a plus de femmes...
Oh oui ! Va s'y !..
A Zimbaye ! A Zimbaye ! A Zimbaye !
A Zimbaye ! A Zimbaye ! A Zimbaye !

Mathieu et Habib

Humeur

101 secteur R : trop de racisme dans les quartiers

Moi j'habite à Ranguel depuis deux ans et pendant ces deux ans j'ai pu constater que dans ce quartier, il y avait trop de racisme et c'est à cause d'eux que notre cité est devenue un sale quartier.
Ex. Là où l'on va, on se fait jeter et quand on essaie de discuter avec eux ils ne veulent pas, ils croient qu'on les agresse, alors que nous, c'est pas ce qu'on veut leur dire : nous habitons le quartier et nous voudrions être respectés s'ils veulent qu'on les respecte. Alors moi je pense que Ranguel serait un bon quartier s'il n'y avait pas tout ce racisme là ! Et aussi je voudrais dire aux flics d'arrêter de nous provoquer parce que cela nous énerve.
Signé 101Secteur Ranguel dédicacé à tous les jeunes du rond point. le pit SEDIK

Opinion

« Forca Barca !.. »

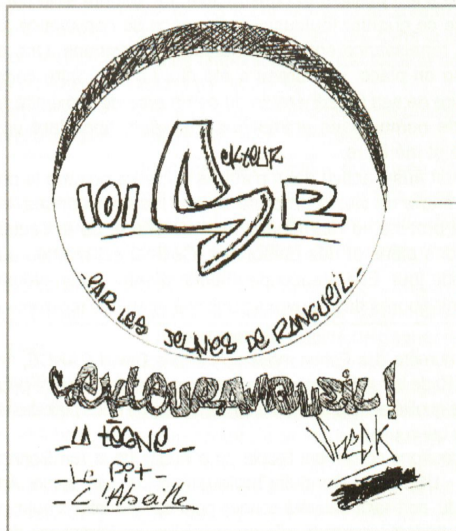
J'aime le F.C.Barcelone, un club plus que centenaire (101 ans). Je vais souvent en Espagne et je constate que les Espagnols supportent beaucoup leurs équipes, tout comme le font les Marseillais pour l'O.M. Depuis sa création, cette équipe a eu et continue à avoir de très bons résultats, tant sur le plan national qu'europpéen. Il est vrai aussi que ce prestigieux club de football évolue dans une ville fabuleuse qui bouge beaucoup, sa chaleureuse ambiance me ravit à chacune de mes visites.
C'est pour ces raisons que j'aime le F.C. Barcelone : « Forca Barca !.. » Fabrice

Spécial dédicace

Extrait d'une chanson de "Sounkaïl.77"

Je veux des quartiers solidaires
Des frères et sœurs unifiés
Toujours le même combat
Face à ce système sans pitié,
Luttons pour que l'opresseur touche terre
A coup de Lyriks* réalité.
*Lyriks : textes de chanson.

SNEK



Dossier drogue

Le savez-vous ?

Les drogues, entrons dans le détail

Il y a plusieurs sortes de drogues à Toulouse : haschich, haia, polène...

Le haschich, est une résine psychotrope extraite des feuilles et des inflorescences du chanvre indien. Cette résine est le plus souvent fumée et son usage prolongé conduit à un état de dépendance psychique.

Il faut savoir que...Fumer du haschisch à long terme enlève toute capacité de se conduire normalement, on devient une épave, on

sombre dans un état de dépendance psychique. Beaucoup de jeunes dans des soirées deviennent des épaves en croyant s'amuser, ils ne sont plus eux-mêmes, ils sont tristes, alors que sans cette drogue, ils seraient plus heureux.

Et les dealers rigolent !

Pour information : un save (savonnette) 250 gr 2500 fr.
1/2 Save 125 gr 1250 fr.

Vous êtes libre ! Chacun peut s'adonner à sa propre destruction ; chacun peut être hors-la-loi, mais il faut savoir que la drogue est une amie qui vous veut du mal. Dieu a dit : "toute drogue qui intoxique en quantité est interdite même en petite quantité" L'ABEILLE

Reportage

Que de couleurs !



Le 9 novembre 2000, nous avons visité l'imprimerie MENARD, tout à côté du pont des Demoiselles, avec Méli et les jeunes.

Nous avons vu différentes machines à imprimer, des cinq couleurs, des deux couleurs de marque Heidelberg pour la plupart, pour des tirages publicitaires. Bientôt cette

entreprise déménagera à Labège pour travailler sur des nouvelles machines plus perfectionnées.

Ils doivent normalement nous envoyer des sous-mains, des calendriers...

Peut-être que moi, un jour je travaillerai dans cette entreprise car je prépare un B.E.P. imprimerie à Jolimont.



Greg

Au café citoyen, les jeunes étaient là, les Échos aussi.



Le café citoyen a réuni tous les publics, jeunes et moins jeunes, habitants du quartier, éducateurs, représentants de la Justice, de la Médecine et de l'Insertion des jeunes. La bande annonce d'un film d'animation sur les droits de l'enfant, a été présentée, réalisée par une dizaine de jeunes du quartier et l'association Cartoon Pâte. Elle a été vivement applaudie. Les Échos étaient présents pour participer au pot d'accueil et aux discussions, encouragés par des clowns au nez rouge chargés de dédramatiser les sujets les plus graves. "Un raciste, c'est quelqu'un qui se trompe de colère", proclamait une

LA POSTE

Tél. 05 62 26 98 07

Ouvert tous les jours 8h-19h; samedi matin 8h-12h.

Vos solutions courrier : Tél. 05 62 26 98 05.

Vos conseillers financiers :

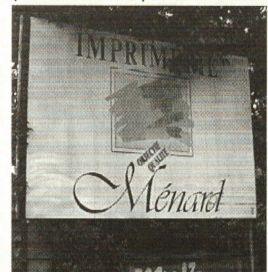
M. Gérard CARCY - Tél. 05 62 26 98 06.

M. Marcel DENJEAN - Tél. 05 62 26 98 15.

LA SOLUTION FINANCIÈRE ADAPTÉE À VOS BESOINS

affiche. Autour des tables, jus de pomme et d'orange enfleraient les débats. Les clowns jouaient la sara-bande avec les jeunes, tous les participants ont quitté la soirée en espérant qu'une nouvelle occasion leur soit offerte de se rencontrer.

RMH



Ce journal ne vit que par les contributions des commerçants, des associations, celles des professionnels de la santé et des abonnements de soutien des lecteurs. Pour 50 f, vous recevrez chez vous le journal pendant un an (5 numéros). Adressez vos paiements à "Echos de Rangueil", Maison de Quartier, 19, rue Claude de Forbin, 31400 Toulouse. CCP 5 799 05 Y Toulouse.

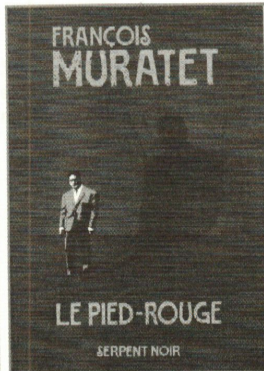
Pour vous abonner : Nom et prénom Adresse

Je joins un chèque de 50 f.

Librairie Ellipses

251 rte. de Narbonne
Tél : 05 61 55 49 67—Fax : 05 62 17 00 60
L'équipe de la librairie Ellipses vous propose dans chaque numéro 3 livres qu'elle a particulièrement aimés.

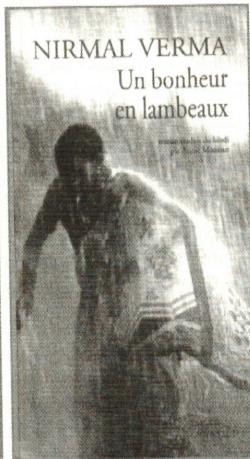
Le Pied Rouge.



pan terrible et méconnu de la guerre d'Algérie, et en appelle aux meilleurs polars politico-historiques français.

En 1966, Frédéric a six ans quand son père se fait tuer sous ses yeux. Dans ce premier roman tendu et riche, François Muratet, nous fait découvrir un

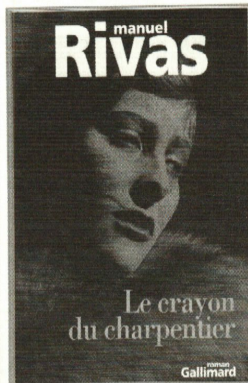
Un bonheur en lambeaux.



célèbre ici en poète.

Dans ce roman crépusculaire, Nirmal Verma fait revivre la jeune scène théâtrale de Delhi des années 70 et 80, où chacun joue à la fois son rôle et son destin... C'est également un grand roman sur Delhi, la ville almée, que l'auteur

Le crayon du charpentier.



qui s'élève tel un chant d'espoir au milieu des horreurs de la guerre.

1936. Dans la cour d'une prison galicienne, peu après le coup d'État de Franco, une jeune peintre anarchiste dessine avec un crayon de charpentier... Ainsi naît un petit chef-d'œuvre de finesse et de sensibilité

Concours de nouvelles noires et policières

L'Université Paul Sabatier organise un concours d'écriture de nouvelles noires et policières. Ce concours est ouvert à tous les habitants de la région Midi-Pyrénées. Les partenaires de ce concours sont : la Commission Culture de l'UPS, le Centre Régional des Lettres (CRL), la Webstub de Toulouse, La Dépêche du Midi, le Service Culturel du Centre Régional des Œuvres universitaires et Scolaires (CROUS) de Toulouse, le Service Culturel et d'Action Sociale (SCAS) de l'UPS.

La nouvelle devra être noire (dans l'ambiance) ou policière (un crime/délit et sa résolution). Le thème imposé " Science et polar " devra jouer un rôle prédominant dans le déroulement de l'intrigue. La composante scientifique pourra intervenir dans la forme de la nouvelle ou dans son contenu (lieu, profession d'un/des personnage(s), (nouvelles) technologies...). La nouvelle comportera un titre, sera inédite et écrite en langue française. Le texte, dactylographié en format A4, comportera dix pages au maximum avec 1500 signes (espaces compris) par feuillet. Le participant s'engage à ce que le texte qu'il

envoie n'ait pas fait l'objet de publication, ni de contrat d'édition à venir et à ne pas s'être inspiré directement d'un texte déjà publié. La nouvelle sera envoyée en trois exemplaires anonymes, accompagnés d'un feuillet séparé portant nom, adresse, téléphone et âge de l'auteur du texte, le titre de la nouvelle et le nombre total de signes. Les participants mineurs devront joindre une autorisation parentale. L'envoi devra parvenir au plus tard le vendredi 02 mars 2001 (le cachet de la poste faisant foi), à : *Concours de nouvelles 2000-2001 Commission Culture - DVE Université Paul Sabatier (UPS) 118 route de Narbonne 31062 Toulouse*

Le jury, composé de personnalités du monde universitaire et littéraire, déterminera les gagnants selon les critères suivants : respect de la taille du texte, du genre et du thème, originalité de l'intrigue et style littéraire. Deux catégories de prix seront décernées : adultes et jeunes (< 16 ans). Les meilleures œuvres seront récompensées par des livres, seront mises en ligne sur des sites internet et feront l'objet d'une publication. Les prix seront proclamés lors d'une soirée qui se déroulera fin mars ou courant mai 2001.

(extraits du règlement du concours communiqué par Laurent Arurault). Annie C.

Le Poulpe de Bedouce

Tout près de l'étal du marchand de homards, une drôle de marchandise était proposée : une poulpe d'une grande fraîcheur qui fleurait bon la marée d'équinoxe ! Pêché en haute mer par des collégiens de Jean Moulin, sous la houlette de J.-B. Pouy, patron de la collection Baleine au Seuil, Elizabeth Vidal, professeur de français et conduits à bon port par P. Giorgi, responsable de la Maison de Quartier de Ranguel, le poulpe se débitait en tranches au prix de 10 francs avec un succès incontesté. Il est vrai que le ruraliste, M. Roubine, avait offert son pas-de-porte, l'am-

biance était à la fête, J.B. Pouy répondait à tous : «Oui, le Poulpe était une collection populaire au succès mérité parce que le goût de lire ne disparaissait pas s'il était alimenté par des romans de ce type : un héros sans héroïsme, des situations d'aujourd'hui, des lieux familiers». Le collègue Jean Moulin et surtout la salle des professeurs avec sa célèbre cafetière ont servi en effet de cadre à ce délicieux roman qui tord le cou aux stéréotypes, rit des enseignants comme des élèves et s'enchant de la sexualité triomphante de certaines Toulousaines. Ne boudez ni votre plaisir ni votre admiration à l'égard de l'équipage. RMH

Les mercredis de Cédille

L'association Cédille a été créée en 1994 autour du projet de développer l'improvisation théâtrale. Compagnie professionnelle, troupe amateur et lieu d'échange, elle est aussi une plate-forme d'initiation à la pratique théâtrale à partir de laquelle se révèlent ou s'affirment des vocations, ainsi qu'un espace de rencontre et d'échanges artistiques entre individus et spécialités. La nouvelle saison

prévoit de nombreuses soirées de l'impro at apéro de l'impro dans différents lieux de Toulouse. A la Maison de Quartier, des représentations informelles de travaux d'ateliers d'improvisation se dérouleront les 31 janvier, 28 février, 28 mars, 25 avril et 30 mai 2001 de 21h à 23h L'entrée est libre dans la limite des places disponibles, 19 rue Claude de Forbin, Tel 05 61 25 49 26.

Annie C. (d'après le dossier de presse de Cédille Tel : 05 61 48 46 06)

Archistra

Archistra nous offre sa livraison automnale, riche d'articles qui satisfont toutes les curiosités : propos sur l'actualité du latin, récits de verriers de la Neste, appel à neurones,

annonces des activités du Musée Saint-Raymond, femme sans tête et tête sans femme, de 1814 à 1969. Archistra réside depuis toujours 42 rue Capus, adresse où vous pouvez vous abonner. RMH

Un incubateur d'entreprises sous l'aile de la Boule

Accueillant déjà le microscope électronique (la fameuse Boule grise au bord du canal), et le centre d'études des matériaux, le campus CNRS de la rue Jeanne Marvig va en plus accueillir quelques jeunes entreprises de haute technologie. Le CNRS sécurisera ainsi le virage professionnel qu'ont pris ces scien-

tifiques de haut niveau, ex-chercheurs pour la plupart, qui ont décidé de gagner leur autonomie en créant leur entreprise. Cet incubateur d'entreprise, dirigé par Monsieur Brunet, a été inauguré le 7 Novembre par le préfet de la Haute Garonne. C'est un plaisir pour notre quartier, majoritairement résidentiel, de voir ainsi arriver en son coeur quelques germes de nouvelles entreprises de haute technologie. X.P

Vie de quartier

Familles 31 nous informe :

« Votre compte est bloqué à cause d'une dette que vous n'avez pas honorée. Sachez que vous faites l'objet d'une saisie d'attribution et votre compte sera alors bloqué pendant 15 jours ; mais si vous percevez des allocations familiales, des allocations chômage ou RMI, seule une partie de ces sommes peut être saisie, afin qu'il vous reste un minimum pour vivre. Celui-ci est déterminé chaque année par le législateur ». Si vous avez des incertitudes ou si vous vous posez des questions sur vos droits, il est possible de s'adresser à Familles 31 -

Présentation du cours de yoga

Sur le tapis un enchaînement de postures, (positions inspirées par l'observation attentive du règne animal), vont, à l'aide d'effort soutenu appelés « Tapas », aider à dissiper l'agitation mentale. Les effets proportionnels à la régularité de la pratique, vont se traduire par une restructuration au niveau des muscles, du lâcher prise ; il en résulte un meilleur équilibre au niveau digestif, respiratoire et nerveux. Tout cela contribue à conserver un corps sain. Les exercices entraînent cœur et poumons à travailler sur un mode rythmique ralenti, il en résulte calme équilibre pour l'esprit. La technique est très ancienne, puisque l'on a retrouvé des statues en stéatites en position Yoga datant de 2500 ans avant JC. Hata Yoga, étymologiquement signifie, Ha « soleil », Ta « lune » et Yoga « unir », en simplifiant l'union des contraires. Nous ne citerons pas ici les découpages courants connus en occident (karma, yoga, bahhki yoga,...). C'est une voie et une

UDAF- 57, rue Bayard, tel : 05.34.41.38.10 ou de passer aux permanences à la maison de quartier de Ranguel le mercredi de 9H30 à 11H30 et ce, depuis le 11 octobre 2000.

Restos du cœur

La campagne d'hiver des restaurants du cœur toujours domiciliés au Centre « Floréal », 105, rue Bonnat, débutera le lundi 4 décembre 2000 à 13 H. A compter de cette date, la distribution et les inscriptions se feront sur le site tous les lundis et jeudis aux mêmes heures : de 13 H à 16 H 30. D'autre part, une permanence « relais » sera ouverte tous les jeudis de 10 H à 12 H.

recherche globale, une éthique de vie avec pour points essentiels la non violence, la modération de la sexualité et du palais, l'absence de convoitise. Terminons par un petit clin d'œil philosophique. Le mythe du char d'Indra illustre avec concision la démarche du pratiquant du Yoga « Le Yogi » (en réalité ce titre devrait être réservé à de rares sages authentifiés). De même que le cocher va orienter les chevaux à l'aide de rennes pour conduire le passager à bon port ; le pratiquant de Yoga va discipliner les passions animées par ses sens pour « apaiser les fluctuations de son mental », afin de laisser son âme se libérer. (Définition des Yoga Sutras de Payanjalî). Dans un pays où le Brahman (prêtre) a la fonction d'intercesseur entre Brahma (le créateur) et les hommes, le Yogi choisit de « faire l'expérience » par lui-même (recherchant la mise en relation de l'âme individuelle avec l'universel ou l'indifférencié). Pour conclure sur une note poétique : « Laisser la fleur de l'esprit s'épanouir à l'intérieur du cœur ».

Michelle Metges

Calendrier

Bibliothèque — Maison de Quartier

Du 5 au 29 décembre : Exposition "Sur les traces du pastel".

Photographies et présentation d'ouvrages, théâtre, conférence, bal et cinéma.

Vendredi 15 décembre : de 16 h 30 à 20 h 30 : Le 1er marché de Noël avec l'Association des Parents d'Elèves de Ranguel, les Ecoles, la Ludothèque et le Centre Social.

Université Paul Sabatier

Le mardi : Les rendez-vous médicaux, 18 h 30, Bibliothèque Universitaire, 37 allées Jules Guesde, Faculté de médecine (entrée gratuite).

Mardi 19 décembre : "L'homme bionique ou la problématique du remplacement articulaire" par le Professeur M. Mansat.

Mardi 16 janvier 2001 : "Animaux et autisme : thérapie ou enseignement pour les thérapeutes" par G. Valent, Vétérinaire et les Professeurs P. Moron et B. Roge.

Le jeudi : Les ouvertures de l'Université, 17 h 30, Grand Auditorium, 118 route de Narbonne. (entrée gratuite).

Jeudi 7 décembre : "La vulgarisation de l'imagerie scientifique" par Daniel Jacobi, Professeur à l'Université d'Avignon.

Jeudi 21 décembre : "Violences dans l'univers : jusqu'où iront les sursauts gamma ?" par Michel Boër, Chargé de Recherches CNRS.

Jeudi 11 janvier 2001 : "L'enseignement et la médiation scientifiques, un enjeu pour une société en mutation" par André Giordan, Directeur du Laboratoire de Didactique et Epistémologie des Sciences de Genève.

Amis de Grandeur Nature

21 av. des Ecoles J. Julien. Renseignements, tél 05 61 33 08 64. Ateliers, 10 h - 19 h :

Samedi 9 décembre : "Pains, seigle, épeautre" avec J. Forest.

Samedi 27 janvier 2001 : "Santé enfants, phytothérapie, aromathérapie, nutrition" avec P. Olanier.

Mardis de la librairie, 18 h - 19 h 30 : **Mardi 5 décembre** : "Géobiologie" avec R. Quoniam.

Mardi 12 décembre : "Corps et voix" avec B. Fontbutte.

Mardi 23 janvier 2001 : "Astrologie" avec S. Jeannot.

Théâtre J. Julien

Théâtre Réel, tél : 05 61 25 79 92; Fax : 05 61 53 59 21.

Vendredi 1er et Samedi 2 décembre, 20 h 30 : "Paco Ibanez en concert".

Mercredi 6 décembre, 20 h 30 : "Festival Africa" par la Cie Lika Konate.

Samedi 16 décembre, de 10 h à 22 h et Dimanche 17, de 10 h à 19 h : "Noir et Blanc Mes bouquins refermés..." Rencontre autour de l'écriture et de l'édition.

Mardi 19 décembre, 14 h 30 et 20 h 30 et Mercredi 20, 14 h 30 : "Le vieil homme et la mer" d'après Hemingway, par la Cie Astrid Poleine. (Tout public à partir de 7 ans).

Vendredi 22 et Samedi 23 décembre, 20 h 30 : "Scaramouche" par la Cie du Mystère Bouffe.

Vendredi 12 et Samedi 13 janvier 2001, 20 h 30 : "L'opéra de Quat'sous" d'après Brecht par le Théâtre de l'Eclausoir.

Vendredi 19 et Samedi 20 janvier, 20 h 30, **Dimanche 21**, 17 h 30 : "Quintette à claques" par l'Armée du Chahut.

Jeudi 25 et Vendredi 26 janvier, 20 h 30 : "Nuit verticale", pièce chorégraphique, par la Cie La Baraque.

Théâtre du Pavé

34 rue Maran, tél : 05 62 26 43 66.

Du 31 janvier au 2 février 2001, 21 h : "Frida Kahlo" d'après son journal et sa correspondance, par le Panta Théâtre de Caen.

Randonnées pédestres

Avec le Comité départemental de la Gymnastique Volontaire, le 3ème vendredi du mois (licenciés : 5 F, autres 10 F). tél 05 61 11 25 92.

Vendredi 15 décembre : "Eglises et moulins vers Lanta" (8,5 km) RV 14 h Eglise de Ste Appolonie. A Fonsegrives, sur la D18 prendre à gauche la D97 après le lieu dit "Fontenilles".

Vendredi 19 janvier 2001 : "Les cotaux de la Lèze" (10 km) RV 14 h. Château de Beaumont sur Lèze (sur la route de Folx).

Avec la Fédération Française de la Randonnée Pédestre : tél P. Bes-sac 05 61 73 03 55.

Avec la participation de : Association Socio-Éducative Ranguel Pont des Demoiselles, Comité de Quartier Saouzeloung, Association Vélo, Foyer Jeune Éducation Populaire Sauzelong Ranguel, Nouveau Théâtre Jules Julien, Paroisse Notre-Dame de l'Espérance St Marc, **celle des professionnels de la santé et des souscripteurs bénévoles que nous remercions.**

La Porte Ouverte.

Les lecteurs des *Echos de Rangueil* connaissent peut-être une association qui s'efforce de répondre par téléphone aux détresses de notre époque, mais ils connaissent peut-être moins la « Porte Ouverte », implantée à Toulouse depuis de nombreuses années ainsi que dans d'autres villes de France. La « Porte Ouverte » qu'est-ce que c'est ? Un lieu de rencontres ? Une association culturelle ou pourquoi pas une secte ? Rien de tout cela. C'est un endroit simple et convivial ouvert à tous, où des bénévoles hommes et femmes, dans un total anonymat, écoutent celui ou celle qui pousse la porte pour parler, dire sa peine, décharger son fardeau aussi longtemps que cela lui paraîtra nécessaire. Les écoutants sont heureux, et cela est fréquent, quand sur un visage amer refléurait un sourire. Cette fois là ou une autre, car on peut revenir à la « Porte Ouverte », il y aura toujours le même accueil chaleureux.

La Porte Ouverte 35 rue des Couteliers. 7 jours sur 7 de 14h30 à 19h Tel 05 61 14 22 78

J'aime faire mes courses à deux pas de chez moi!

BOUCHERIE CHARCUTERIE

Guy MUSSEAU

Viandes Label Rouge, volailles
Montagne Noire
63, av. J. Julien Tél. 05 61 25 51 89

Roland FOURES

Boucher Abatteur
rue de Bougainville
Tél. 05 61 53 07 67

BOUCHERIE FRED

Viandes Label Rouge-Volailles
Centre Commercial A. Bedouce
Tél. 05 61 25 32 50

DAVID CANCÉ

Boucherie charcuterie
110 rue Bonnat
Tél. 05 61 25 11 47

BOULANGERIE

Sté FREPAIN

70, av. Albert Bedouce
Tél. 05 61 25 39 77

PONTIE

Artisan Boulanger
47, rue des Libellules
Tél. 05 61 52 39 54

BACHEYRE

Boulangerie Pâtisserie
26, av. Crampel
Tél. 05 61 52 86 82

RESTAURANT

LE KING

Cuisine Chinoise et Vietnamiennne
43, av. Jules Julien
Tél : 05 61 25 16 82

SOU'L 'CHÈNE

Restaurant Crêperie
18, av. Albert Bedouce
Tél : 05 61 53 84 82

DU BOUT DES DOIGTS

Soirées à thème
65 av. de l'URSS
Tél : 05 61 32 95 94

CREMERIE PLATS CUISINÉS

CHEZ THÉRÈSE

9, av. Crampel
Tél. 05 61 55 40 76

INDIAN FOOD LAND

Saveurs Indiennes, Pizzas
Exotiques
78 bis av. Jules Julien
Tél. 05 61 52 39 55

PRIMEURS

AUX QUATRE SAISONS

Fruits, légumes, vins fins
24, rue E. Guyou
Tél. 05 62 53 39 83

CARREFOUR des PRIMEURS

9, av. Crampel
Tél. 05 62 26 55 56

ÉCAILLER

PATRICE JAUD

Huîtres de Marenne, marée, poissons
Marché du quartier le dimanche
Tél. 06 15 13 86 02

ALIMENTATION

CASINO (M. Tournant)

Supérette alimentaire
70, av. Albert Bedouce
Tél. 05 61 52 26 23

CASINO (M. M. Monnier)

Supérette alimentaire
110, rue Bonnat
Tél. 05 61 52 83 10

ALIMENTATION BIOLOGIQUE

GRANDEUR NATURE

Alimentation biologique
21, av. des Ec. J. Julien
Tél. 05 61 53 95 63

L'ORT

24, Avenue de l'URSS
Tél. 05 61 53 03 38

BAR-BRASSERIE

BAR DES AVIONS

3, place des Avions,
Tél. 05 61 52 90 70

LE MASTROQUET

Bar, cave, restaurant
29 rue Colbert
Tél : 05 61 55 34 09

RESTAURATION RAPIDE

PLEIN SOLEIL

1 couscous, 2 paella, 3 pizza
13, avenue Crampel
Commandes : Tél. 05 61 52 50 20

VINS

COMA VINS

10, av. Crampel
Tél. 05 61 52 92 15

TABACS - PRESSE

LA TABATIÈRE

Librairie Papeterie Photo Jouets
70 av. Albert Bedouce
Tél. 05 61 53 28 72

FLEURS

LE CHALET

Maryse RUBETH
129 rue Bonnat
Tél. 05 61 52 79 15

COIFFURE

J. FRANCOIS L.

Coiffeur mixte
66, rue Bonnat
Tél. 05 61 52 42 44

MIREILLE ITIER

Maître artisan Coiffure mixte
Le Floréal, 101 rue Bonnat
Tél : 05 61 52 25 12

JEAN MARIE DIFFUSION

Coiffure mixte-Forfait étudiant
67, av. Jules Julien
Tél. 05 61 52 22 01

M. HÉLÈNE MASSIF-SALVAT

Coiffure mixte
7, rue des Oiseaux
Tél. 05 61 53 05 64

CAROLE

Coiffeuse à domicile sur R.V
du lundi au samedi
Tél. 06 88 48 04 29

COMMERCE AMBULANT

NDJIK'A'FRICA

Cosmétiques, mèches, tresses
sur R.V. 66, rue Bonnat
Tél. 05 61 55 23 62

RÉNOVATION

PASCAL ANDRES

Peinture, papier peint, revête-
ments - 14, av. des Avions
Tél. 05 61 32 82 21

MERCERIE - RETOUCHES

MERCERIE MARTINE

Retouches
78, avenue Jules Jukien
Tél. 05 61 25 92 87

AUTO ÉCOLE

Ecole de ConduiteToulousaine

Autos, Motos, Cyclos
66 bis, rue Bonnat
Tél-fax-rép : 05 61 53 26 86

FROMAGER

René GARRIC

Fromager - Affineur
Au Marché (Merc. et Dim.)
Tél. 05 61 84 07 14

TÉLÉVISION

TÉLÉSAT vente, dépannage

Télé, Vidéo, Ant., Canal+, TPS, Câble
Le Floréal, 105 rue Bonnat
Tél. 05 61 55 30 26

OPTIQUE

Optique SAINT AGNE

39, av. de l'URSS
Tél. 05 61 52 91 29

IMMOBILIER

AGEI

Vente, achat de biens
44 av. Jules Julien
Tél. 05 61 32 63 00

PHOTOCOPIE

COREP

Imprimerie
125, Rte. de Narbonne
Tél. 05 62 88 91 88

1000 ET 1 COPIES

7, av. des Écoles Jules Julien
Tél : 05 61 53 34 21
Fax : 05 61 55 32 72

QUINCAILLERIE

REY-ROHR

Vente, sertissage conserves
94 av. Jules Julien
Tél. 05 61 52 80 96

AUTOMOBILE

CARROSSERIE PRESSOIR

Agréé MAIF-MAAF-MATMUT
2, av. d'Italie
Tél. 05 61 52 56 81